

MARTIN CAMPS

CURRICULUM VITAE (September 12, 2018)

A. Personal Data

1. Address

Work: Modern Languages and Literature
University of the Pacific
3601 Pacific Avenue
Stockton, CA 95211
(209) 946-7403
Office: WPC 246

E-mail: mcamps@pacific.edu

2. Education

- Ph.D., Spanish
University of California, Riverside, June 2003.
Dissertation: "Border Crossers: Novels from the U.S. – Mexico Border by Fuentes, Solares, Ramos, Méndez, and Conde." (In Spanish)
Directed by Professor Raymond Williams
- M.F.A., Spanish
University of Texas, El Paso, June 1999.
Dissertation: "Tramos de noche" (poetry).
Honorable Mention on Binational Poetry Prize
Pellicer-Frost, 1999.
- B.A., Communications and Philosophy
Instituto de Comunicación y Filosofía
Mexico City, June 1997
Dissertation: "El concepto de felicidad en la obra de Albert Camus."
Directed by Dr. Enrique Tamez.

3. Employment history

- Associate Professor, 2010- present.
Assistant Professor, Tenure track, Spanish, Modern Languages and Literature. University of the Pacific. Stockton. August 2005-2010.
- Assistant Professor, Tenure track, Spanish, Department of World Languages, University of North Florida, Jacksonville, August 2003-2005.
- Graduate Instructor, Spanish, Hispanic Studies Department, University of California, Riverside, January 2000 to June 2003.
- Graduate Instructor, Spanish, Languages and Linguistics Department, University of Texas, El Paso, June 1998-June 1999.
- Instructor of Spanish, Conlingua, S.A., Ciudad Juárez, Chihuahua, April 1998-June 1998.
- Graduate Instructor of Literature, Centro Cultural Universitario, Ciudad Juárez, Jan. 1998-April 1998.
- Graduate Instructor of Theories of Communication, Universidad del Teresiano, Ciudad Juárez, Fall semester, 1997.
- Research Assistant for Professor Raymond L. Williams (University of California, Riverside). Project: *Spanish American Novel* (UT Press, 2003).
- Research Assistant for Maribel Limongi and Willivaldo Delgadillo (Ciudad Juárez), Spring, 1998. Project: *La mirada desenterrada: Juárez y El Paso vistos por el cine 1896-1916*. (Cuadro por Cuadro, 2000).
- Research Assistant for Professor Leslie Salzinger (University of Chicago), Summer, 1997. Project: *Genders in Production : Making Workers in Mexico's Global Factories*. (UC Press, 2003).

4. Teaching fields

20th Century Latin American Literature, Mexican Literature, Chicano (a) literature and Mexican film studies. Border and Cultural Studies.

5. Honors, awards, grants, fellowships, recognitions

SAAG, "Anthology of Border Literature and Border Chronicles of Food" May, 2015.

- TEC Grant. "Exploring and Implementing Technological Resources for the Modern Languages and Literatures Laboratories" \$4,300. 2015.
- AFIC Grant to Refurbish the Modern Languages Laboratory. Co-written with Professor Cosana Eram. 15, 500. April, 2015.
- Eberhardt Research Fellowship "Travel Narratives in Ecuador: Jorge Dávila Vázquez and Jorge Enrique Adoum" 2014.
- "Ciudad en el hombro del agua" (This poem was finalist in the Carl Sandburg contest by the magazine *Contratiempo* in Chicago. The poem was published in May, 2014)
- SAAG 2013 Brazil.
- National Endowment for the Humanities (NEH) Summer Institute Grant in Brazil, "Urban Literature" 2010.
- SAAG "Brazilian Travel Novel", UOP, 2009.
- Scholarly / Artistic Activity Grant "The Writings of Roberto Bolaño and Luis Sepúlveda", UOP, 2008.
- SAAG "The Return to Nature in *Don Segundo Sombra* (1926) by Ricardo Güiraldes" UOP, 2007.
- SAAG "Seeing is Believing: Religious Cinema in Mexico" University of the Pacific, Spring 2006.
- Outstanding International Service Award, Nominated by the Hispanic Council. University of North Florida, Spring, 2005.
- Co-Curricular International Grant from the International Center, University of North Florida. For "Second Hispanic Lecture Series" for the Spring 2005.
- Intellectual Life Grant from the Undergraduate Academic Enrichment Program, University of North Florida. For "Second Hispanic Lecture Series" for the Spring 2005.
- Co-Curricular International Grant from the International Center, University of North Florida. To create a "Hispanic Lecture Series" for the Spring 2004.
- Intellectual Life Grant from the Undergraduate Academic Enrichment Program, University of North Florida. To create a "Hispanic Lecture Series" for the Spring 2004
- Graduate Resident Fellowship, Center for Ideas and Society, Spring 2003.
- Mini-Grant, Graduate Division, University of California, Riverside, 2001 and 2002.
- Dissertation Research Grant, Graduate Division, University of California, Riverside, 2002.
- Chancellor's Distinguished Fellowship Award, University of California, Riverside, 2000-2003 Academic Years.
- Honorable Mention on Bi-national Poetry Prize Pellicer-Frost, 1999 for the book "Tramos de noche."

6. Professional memberships

Modern Language Association.
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese.
Latin American Studies Association.
American Culture Association (Latin American Popular Culture)
UC Mexicanistas

B. Scholarly Work

1. Publications

a. Scholarly books:

Dialogues on the Delta: Approches to the City of Stockton. (Editor)
Cambridge Scholars Press, 2018.
La sonrisa afilada: Enrique Serna ante la crítica. Universidad
Nacional Autónoma de México, 2017.
Cruces fronterizos: hacia una narrativa del desierto. Universidad
Autónoma de Ciudad Juárez, 2007. Pp.234
Acercamientos a la narrativa de Luis Arturo Ramos.
(Co-editor). Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2005.
Pp. 446.

b. Poetry books:

Los días baldíos. México: Tintanueva Ediciones, 2015. Pp. 72.
*Petición a la NASA para incluir en su próximo viaje al espacio a un
poeta y otros poemas.* (Bilingual edition). Tijuana:
Observatorio Editorial, 2015. Pp. 53.
<http://issuu.com/observatorioeditorialtijuana/docs/nasa-03>
Poemas de un zombi/ Zombie poems. Mexico City: Samsara, 2012.
Pp. 105.
Extinción de los atardeceres. Ichicult, 2009. (Winner of the
Publishing contest in the Mexican State of Chihuahua,
Ministry of Culture). Pp. 107
La invención del mundo. Veracruz: Editora de gobierno, 2008.
Pp.103
Desierto sol. México: Instituto Chihuahuense de Cultura, 2003.
(Honorable mention of the International Prize Pellicer-Frost,
Winner of the Publishing contest in the Instituto
Chihuahuense de Cultura). Pp. 150.

c. Novel:

Horas de oficina. Madrid: Niram Art, 2014.

d. Chapbook:

Tramos de noche. México: Ediciones Mixcóatl, 2002.

e. Anthology:

Entre líneas IV: Ganadores del IV Concurso Binacional Fronterizo de Poesía Frontera-Ford Pellicer Frost. México: INBA, 2000.

f. Book Translation:

Ramos, Luis Arturo. *Rainbows at Seven Eleven*. (with Traci Roberts-Camps) and forward by Martin Camps. México: Editorial Eón, 2016.

Galvão, Patrícia. *Parque Industrial: novela proletaria*. Introducción por Martín Camps. México: Samsara, 2016.

Reviewed as follows:

[Cruces fronterizos]

López, Miguel. "Cruces fronterizos: hacia una narrativa del desierto" *Revista Iberoamericana*. 76.230 (Enero-Marzo 2010): 244-246.

Sánchez, Fernando Fabio. "Cruces fronterizos..." *Hispania* 92.3 (2009) 509-511

[Poemas de un zombi]

"Poemas de un zombi" by Ignacio López-Calvo

<http://letras.s5.com/mca270812.html>

"Lectura de poesía zombi por un zombi"

<http://www.eladelantado.com/blogsAutor.asp?id=11&tit=Desde%20California>

(*El adelantado* in Segovia, Spain)

"Poemas de un zombie" by Ricardo Muñoz Munguía.

Siempre! Oct 27, 2012. Mexico City.

<http://www.siempre.com.mx/2012/10/poemas-de-un-zombi/>

[Extinción...]

"Extinción de los atardeceres" Ricardo Muñoz Munguía *La cultura en México Siempre!* June 16, 2012.

<http://www.siempre.com.mx/2012/06/extincion-de-los-atardeceres/>

“Extinción de los atardeceres” by Blas García. April 15, 2010. <http://letras.s5.com/mc150410.html>

[La invención...]

“Martín Camps y *La invención del mundo* a través de la mirada.” By María Emma Llorente. January 2009. <http://letras.s5.com/mc030109.html>

[Desierto...]

-“Entre *Desierto sol* y ‘Variaciones de un cuerpo amanecido’” by Antonio Moreno Montero Al Margen (2009)

<http://www.almargen.com.mx/>

-“Entre *Desierto Sol* y ‘Variaciones de un cuerpo amanecido’” *Hofstra Hispanic Review* 4.10 (2009): 119-123

- Entre la inmensidad del desierto, espejismos sobre el mar
Presentación de "Desierto sol" de Martín Camps. By Héctor Hernández Montecinos in *Pardogato* (june 12, 2008) and in <http://www.letras.s5.com/hh020608.html>

-Jesús de León. “Desierto Sol, poemario de Martín Camps dedicado a la frontera norte de México.”<http://www.conaculta.gob.mx/saladeprensa/2004/02ene/principal.html>

-“Martín Camps le compone a la frontera”. *El gatopardo*. Sección cultural del diario *Aguas*. Aguascalientes, 2004.

- Anthony Seidman. “Desierto Sol”.. Solar: Ichicult, 2004.

[Acercamientos...]

-Francisco Manzo Robledo. *Chasqui* 38.2 (2009): 212-213

-Sergio González Levet. “Acercamientos a Luis Arturo Ramos” *Punto y Aparte*. Veracruz, México. Viernes 17 de marzo, 2006.

-Adela Sierra de González. “Acercamientos a la narrativa de Luis Arturo Ramos” *Gaceta Universitaria*. UACJ Ciudad Juárez. Número 187, Marzo 2006.

[Horas de oficina]

Reviewed:

1)<http://niramarteditorial.espacioniram.com/2013/05/welcome-to-the-academic-jungle-horas-de-oficina-de-martin-camps/>

2) <http://highstarmadrid.com/el-viaje-en-horas-de-oficina-de-martin-camps/>

3) <http://www.nadiacollins.com/#!/home/zoom/mainPage/image1zmk>

4) <http://niramarteditorial.espacioniram.com/2013/12/entrevista-al-escriptor-martin-camps/>

5) <https://www.youtube.com/watch?v=NsCUeF4tuNg>

6) <https://www.youtube.com/watch?v=szd1lqv5uIU>

[Parque Industrial]

“Parque industrial: novela proletaria by Patricia Galvo”
By Noé Ruvalcaba. *Hispania*. Volume 101. June 2, 2018.
Pp. 339-340.

b. articles and book chapters

“Bestiario fronterizo” *Estudios Hispánicos: Reflexoes e Perspectivas*. Edited by Marcelo Miranda. Pontes, Brazil, 2018.

“An Oasis of Horror in a Desert of Boredom: Roberto Bolaño’s 2666 and the Upside Down Border” In *The Humanities in a World Upside Down*. Edited by Ignacio López-Calvo. Cambridge Scholars, 2017.

“Globalón: crónicas del balompié en *Dios es redondo y Balón dividido* de Juan Villoro” in *Literaturas a través de las culturas de las Américas*. Edited by Gina Ponce de León. Fresno Pacific University.

“La voz colectiva de la ciudad: *En octubre no hay milagros* y las democracias simuladas” In *En octubre no hay milagros: 50 años después*. Edited by Gladys Flores Heredia, et. al. Universidad Nacional José María Arguedas / Ed. Cátedra Vallejo. (2016)

“Escribir entre las balas: Literatura y testimonios de algunos escritores de Ciudad Juárez” *Hispanic Journal*. Vol 36. No 2. (2015): 19-49.

“Bestiario fronterizos: chupacabras, zonkeys, vampiros y las representaciones de los miedos del norte”. *Desde el sur: Revista de ciencias humanas y sociales de la universidad científica del sur*. Lima Perú. 7.2 (2015) 141-154.

“La voz colectiva de la ciudad: *En octubre no hay milagros* de Oswaldo Reynoso y las democracias simuladas” *En octubre no hay milagros: 50 años después*. Editado por Gladys Flores Heredia, et. al. Editorial Cátedra Vallejo y Universidad Nacional José María Arguedas. Pp. 233-243.

“Con la cabeza en el abismo: Roberto Bolaño's *Los detectives salvajes* and 2666, Literary Guerrilla, Maquiladora of Death

and the Search for the Masterpiece” In *Roberto Bolaño: A Less Distant Star*. Edited by Ignacio López-Calvo. Palgrave, 2015.

“Pasajero 21: Evidencia del viaje a Japón en 1900” *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. XL.80 (2014): 377-394.

Reprinted in March 2016: <http://www.tablada.unam.mx/>

“The Plague of Modernity: Macondo, Inc. and the Branding of “Magical” Latin America” in *Critical Insights: Magical Realism*. Edited by Ignacio López-Calvo. Massachusetts: Salem Press. (2014): 84-96.

“Estampas de Ciudad Juárez” In *Road to Ciudad Juárez*. Editor: Antonio Moreno-Montero. México: Samsara, 2014. 232-241.

“Rings for Mexican Political Corruption and Nationalism: Lucha Libre and Boxing” (book chapter). In *Latinos and American Popular Culture*. Edited by Patricia Montilla. California: Preager. (2013): 349-371.

“Dr. Fronterizo or How I learned to stop worrying and love the border” 19.2 *Bitter Oleander*. New York (2013): 81

“Erótica verbal y heteronormatividad en ‘Los inocentes de Oswaldo Reynoso’” published in *Los universos narrativos de Oswaldo Reynoso*. Edited by Paolo de Lima. Perú: Academia Peruana de la Lengua, 2013.

“Travel and Japanese Migration to Brazil in *O sol se põe em São Paulo* by Bernardo Carvalho” 214-226. In *Peripheral Transmodernities: South-to-South Intercultural Dialogues between the Luso-Hispanic World and “the Orient”* Edited by Ignacio López-Calvo (Cambridge Scholars Publishing, 2012)

“El cuento como poesía narrada y la corrupción en *El monje de Praga* de Marco Martos” *Marco Martos: Obra reunida* by Gladys Flores Heredia. Academia Peruana de la Lengua y Editorial San Marcos: Lima, Perú, 2012. 189-199.

“Hierofanías nacionales: el cine religioso en México” 1º Congreso Internacional de Historia, Literatura y Arte en el Cine en Español y Portugués. Salamanca, 28-30 de junio de 2011. Comunicaciones completas 978-84-615-1953-8

“El amor en los tiempos de castas: Orígenes del racismo mexicano en *Angeles del abismo* de Enrique Serna” *Corrientes*. 1.1. Oslo, Norway. (2010) 50-68.

“Barbarian Civilization: Travel and Landscape in *Don Segundo Sombra* and the Contemporary Argentinean Novel” *The Natural World in Latin American Literatures*. Adrian Kane, ed. North Carolina: McFarland (2010):154-172

- “El regreso a la naturaleza en *Huatulqueños* de Leonardo Da Jandra” *Espéculo. Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid. 41 (2009)
<http://www.ucm.es/info/especulo/numero41/dajandra.html>
- “Los motivos de Revueltas: identidad fracturada y mecanismos de la tortura” (Book chapter) *El terreno de los días: homenaje a José Revueltas*, México: UNAM/Porrúa, 2007. Pp. 283-292
- “Crónicas desde el país vecino de Luis Arturo Ramos” In *La palabra y el hombre. Revista de la Universidad Veracruzana*. (peer-reviewed journal) No. 139 July-September 2006. pp. 139-163
- “La ciudad desmembrada: *Amor propio e ... Y retiemble en sus centros la tierra* de Gonzalo Celorio” *Con-Textos*. (peer-reviewed journal) Vol 17. No. 35, July-December, 2005.
- “Narrativa chicana y femenina de la frontera: *La Genara* de Rosina Conde y *Peregrinos de Aztlán* de Miguel Méndez” *Con-Textos*. (peer-reviewed journal) Vol. 16 No 33, July-December, 2004.
- “Narrativa mexicana finisecular: La señora de la fuente y otras parábolas de fin de siglo de Luis Arturo Ramos”. In *Ciberletras: Journal of Literary Criticism and Culture*. Number (peer-reviewed journal) 11 July 2004. CUNY and Yale University.
<http://www.lehman.cuny.edu/faculty/guinazu/ciberletras/>
- “Cómo cruzar la frontera en bicicleta: Apuntes sobre algunos cruces fronterizos.” In *Osamayor*. (peer-reviewed journal) 16. pp. 22-32. University of Pittsburgh, 2003. [How to Cross the Border on Bicycle: Notes on Border Crossings].
- “Tendencias del postmodernismo en *Madero, el otro* de Ignacio Solares.” *Revista de Literatura Mexicana Contemporánea*. (peer-reviewed journal) Año V, No. 15, University of Texas, El Paso, 2002.
- “La poesía de Francisco Hernández.” *Revista de Literatura Mexicana Contemporánea*. (peer-reviewed journal) Año IV, No. 8, University of Texas, El Paso, 1998.

Small essays

- “Valvulopatías” *Cruce revió*. University of Texas at Permian Basin. 92-95. May 2016.
- “Los talleres de la pocha nostra” *La Más Médula*. February, 2017.
<http://lamedula.com.ar/2017/02/13/taller-la-pocha-nostra/>

c. reviews

“La reunificación de las dos Coreas” *Lamásmédula*, Argentina, Julio, 2018. <http://lamasmedula.com.ar/2018/07/30/la-reunificacion-las-dos-coreas-la-fractura-los-vinculos/>

“Querida Margot de Antonio Moreno Montero” Aurora Boreal, Denmark. 2018. <http://www.auroraboreal.net/literatura/libros/2672-querida-margot-de-antonio-moreno-montero>

“La hora del lobo de Daniel Salinas Basave” <http://cunadeporqueria.blogspot.com/2016/11/salinas-basave-daniel-el-lobo-en-su.html> 2018.

“Por amor a la pelota: once cracks de la ficción futbolera by Shawn Stein and Nicolás Campisi” *Chasqui*, 2017.

“http://chasquirll.org/wp-content/uploads/2017/05/REVIEWS-may17_EDITED.pdf

“La poesía de Lorenzo Chiuchiú” Agosto 2017.

<http://letras.mysite.com/mcam200817.html>

“Carnicerías del poder: Con respecto al último libro de Anthony Seidman” Proyecto patrimonio. Chile, 2017.

<http://letras.mysite.com/mcam240717.html>

“Martín Ramírez: memorias selladas con saliva y tinta”.

Lamásmédula. 2017.

<http://lamasmedula.com.ar/2017/07/10/martin-ramirez-memorias-selladas-saliva-tinta/>

“Fair Gentlemen of Belken / Claros varones de Belken de Rolando Hinojosa Smith” 100.2 *Hispania*, June 2017. 325-27.

“Todo empieza y acaba en la frontera: Benjamin Alire Sáenz Kentucky Club” *Lamásmédula*. Argentina. Octubre 2016.

<http://lamasmedula.com.ar/2016/10/10/todo-empieza-y-acaba-en-la-frontera/>

“Ficción futbolera de Shawn Stein” *Lamásmédula*. Argentina. September, 2016.

<http://lamasmedula.com.ar/2016/09/10/ficcion-futbolera-de-shawn-stein/>

“El corazón negro de México”. *Cruce riviú*. UTPB. 88-92. May 2016.

“Viajar a la velocidad del insomnio”

<http://lamasmedula.com.ar/2016/05/10/viajar-a-la-velocidad-del-insomnio-poesia-de-anthony-seidman/> May, 2016.

“A Sleepless Man Sits Up In Bed by Anthony Seidman” April 21, 2016. <http://letras.s5.com/mcam210416.html>

“Forgotten Dead: Mob Violence against Mexicans in the US: 1858-1928 by William D. Carrigan and Clive Webb” *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. 82 (2015): 380-382

“*Socotra: la isla de los genios* por Jordi Esteva” (September 21, 2015) <http://letras.s5.com/mcam200915.html>

- “Stephen Miller and José Pablo Villalobos, Rolando Hinojosa’s Klay City Trip Death Series: A Retrospective” *Western American Literature* 50.1 (2015).
- “*Cantar de espejos: poesía testimonial chicana de mujeres* by Claire Joysmith” *Chasqui* 44.1 (2015). 216-219.
- “*Road to Ciudad: crónicas y relatos de frontera* by Antonio Moreno” *Chasqui* 44.1 (2015). 228-230.
- “La doble vida de Jesús de Enrique Serna” *Chasqui* 44.1 (2015). 233-235.
- “Un hombre sin cabeza de Etgar Keret”
<http://letras.s5.com/mcam030615.html> (June, 2015).
- “Pepón Osorio by Jennifer González, and: Sagrado: A Photopoetics Across the Chicano Homeland by Spencer R. Herrera, Robert Kaiser, y Levi Romero” *Hispania* 98.1 (2015): 167-69.
- “El diluvio de Rosaura Albina by Fernando Cueto”
<https://fernandocueto10.wordpress.com>
- “La ternura caníbal de Enrique Serna” *Chasqui*. 43.2 (2014). 259-263.
- “Garabato de Willivaldo Delgadillo” (2014)
<http://letras.s5.com/mcam081114.html>
- “Nuestras lenguas de obsidiana de David Shook” (2014)
<http://letras.s5.com/mcam100414.html>
- “Cuentos cortos para narcotienditas de Amado Malvaez” (2014)
<http://letras.s5.com/mcam161214.html>
- “Dos poemas de Zheng Xiaoqiong” *Letras S5* (2013)
<http://letras.s5.com/mcam181013.html>
- “Juan Villoro ¿Hay vida en la tierra?” *Chasqui*. 42.1 (2013).
- “Bruno Piché *Robinson ante el abismo*” *Chasqui* 42.1 (2013).
- “Dos poemas de Zheng Xiaoqiong” (2013)
<http://letras.s5.com/mcam181013.html>
- “La sangre erguida de Enrique Serna” RLMC, 2012.
- “Presunto culpable” *Chasqui* Mayo 2012. 241-242.
- “El México más cercano a Japón” *Chasqui* Mayo 2012. p 237-238.
- “Madeinusa” *Chasqui* Mayo 2012. pp. 236-237.
- “Año bisiesto” *Chasqui* Mayo 2012. pp. 234-235.
- “Horrorism: Naming Contemporary Violence by Adriana Cavarero” *Chasqui* Mayo 2012. pp. 194-195.
- “Disaster Writing: The Cultural Politics of Catastrophe in Latin America by Mark Anderson” Transmodernity U of California, Merced. 2012 <http://escholarship.org/uc/item/5px8f1x0>
- “*Latin American Politics and Development* by Howard Wiarda” *Studies in Latin American Popular Culture*. 30 (2012) 244-46.
- “Monera en vilo: Cecilia Pego” *Laberinto de Milenio*. Enero 7, 2012.
<http://impreso.milenio.com/node/9091024> (online and print)
- “Chicogrande de Felipe Cazals” *Chasqui* 40. 2, 2011. p.232

- "Sleep dealer" *Chasqui* 40. 2, 2011, pp. 243-244.
- "Mickey y sus amigos de Luis Arturo Ramos" *La palabra y el hombre*. No 16. Primavera, 2011. pp. 72-74.
- "Poesía fronteriza: Nuestras vidas son otras de Roberto Castillo Udiarte" *LetrasS5*. Nov. 21, 2011.
- "Con el cuerpo en un estuche de violín: la poesía de Tomas Tranströmer" *LetrasS5*. Oct, 21, 2011.
- "It's Alright, Ma (I'm Only Writing): La velocidad de la luz (Tusquets, 2005) de Javier Cercas" *LetrasS5*. August 28, 2011.
- "En las entrañas del monstruo: Mickey Mouse y sus amigos de Luis Arturo Ramos" *LetrasS5*. August, 12, 2010.
- "Solo con el terrible universo de Alan Britt" *LetrasS5*. Chile, Dec. 12, 2011.
- "Em teu nome. Dir. Paulo Nascimento" *Chasqui: Revista de literatura latinoamericana* 39.2 (2010) 244-245.
- "La nana. Dir. Sebastián Silva" *Chasqui*. 39.2 (2010) 250-252.
- "El norte. Dir. Gregory Nava" *Chasqui*. 39.2 (2010) 252-253.
- "Viajo porque preciso, volto porque te amo. Dir Marcelo Gomez" *Chasqui*. 39.2 (2010) 260-261.
- "La sangre erguida de Enrique Serna" *Letras S5*. Dec 20, 2010.
- "En las entrañas del monstruo: Mickey Mouse y sus amigos de Luis Arturo Ramos" *LetrasS5*. August, 12, 2010.
- "Chao Inquieto de Pedro Rocha" Dec 23, 2010.
- "Long Ryan: Fictions of Totality: The Mexican Novel" *Hispania* 92.4 (2009): 734-735.
- "Luz silenciosa de Carlos Reygadas" *Chasqui* 38.2 (2009) 238-239
- "Traficante de palabras: La poesía de Estrella del Valle" *Lamasmedula*. 21.12 Buenos Aires, Argentina. (on line and in paper)
<http://www.revistalamasmedula.com.ar/nro3/california.htm>
- "La león. Dir. Santiago Otheguy" *Chasqui*. Vol 37.2 (2008) 201-202.
- "Love in the Time of Cholera: Dir. Mike Newell" *Chasqui*. Vol 37.2 (2008) 202-203.
- "La misma luna. Dir. Patricia Rigger" *Chasqui*. Vol 37.2 (2008) 203-204.
- "Mexico, From Mestizo to Multicultural: Nacional Identity and Recent Representations of the Conquest by Carrie C. Chorba" *Hispania*. 91.4 (2008) 829-830.
- "Con el fuego en la garganta: La poesía de Anthony Seidman" *La másmédula*. www.revistalamasmedula.com.ar
 Buenos Aires, Argentina. Año XX. No. X
- "Octavio Paz en los debates críticos y estéticos del siglo XX por Clara Román Odio". *Hispania* 91.3 (2008) 619-620
- "La cocina literaria de Estrella del Valle" *La Prensa*. Managua, Nicaragua. August 8, 2008.

- “El paraíso en llamas de Héctor Hernández” www.letras.s5.com
Página chilena al servicio de la cultura. Julio, 2008.
- “Writing Pancho Villa’s Revolution: Rebels in the Literary Imagination of Mexico” *Hispania* 90.1 (2007) 81-82.
- “Señorita México” and “Angeles del abismo” *Chasqui*. Vol. 25. No. 2 November 2006. pp. 166-168.
- “La literatura testimonial latinoamericana: (Re)presentación y (auto) construcción del sujeto subalterno” In *Hispania*. 88.2 (May 2005): 310-311.
- “No hay tal lugar by Ignacio Solares,” In *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*. Vol 33. No. 1 May, 2004. pp. 177-178.
- “Missing Young Woman,” Directed by Lourdes Portillo In *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*. Vol 33. No. 1 May, 2004. pp. 195-196.
- “Ricas y famosas by Daniela Rossell” In *Chasqui; revista de literatura latinoamericana*, Vol 30, No.2, pp. 168-171.
- “Gatekeeper by John Carlos Frey.” In *Chasqui; revista de literatura latinoamericana*, Vol 30, No.2, pp. 189-191.
- “El Tobogán (2002) de Andrés Neuman.” In *Ajiaco: Revista Literaria*. Número 3, Primavera 2003.
- Las batallas en el desierto* by José Emilio Pacheco (México: Era, 1981) in *La prensa*. Nov. 3-9, 2000. A-12.

d. interviews

- “Trump ya levantó un muro” *El norte de Ciudad Juárez*. March, 2017. <http://nortedigital.mx/trump-ya-levanto-muro/>
- “Entrevista en Radio Bilingüe con motivo del libro *Lotes Baldíos*” Fresno, CA. April 15, 2016.
- “Crímenes y pecados en Ciudad Juárez” *Revista Lamás Médula* (Argentina) 21.11 (2009)
<http://www.revistalamasmedula.com.ar>
- “El caso Ciudad Juárez: La literatura como opción contra la masacre: Entrevista con Víctor Bartoli Herrera” *Espéculo* 41 (2009)
<http://www.ucm.es/info/especulo/numero41/html>
- “Entrevista con Enrique Serna” *Chasqui*. 35. 2 November (2006): 168-173.
- “Entrevista con Oscar Hahn.” *El Minero*, Nov. 17, 1998, Vol. 85. No.4.
- “Mónica Nepote: joven poeta de la neotransparencia,” *El Minero*, Dec. 9, 1997. Vol. 84. No 28.

e. translation

- “The Poetic Life and Everyday Life: The Norteño Poet and his Environment” in *La vida en sí: el mundo en todo*. By Julio César Félix and Gabriel Trujillo Muñoz. University of Colorado, Colorado Springs. UABN (2016): 154-159.
- “Hart Crane in the Islands” by Anthony Seidman.
http://www.periodicodepoesia.unam.mx/index.php?option=com_content&task=view&id=4124&Itemid=115 May, 2016.
- “Of Certain Deserts: A poem by Paolo de Lima”
<https://cardboardhousepress.org/2015/12/17/of-certain-deserts-a-poem-by-paolo-de-lima-translated-by-martin-camps-and-rocio-ferreira/> 2015.
- “Fable of a Wolf, A lyre, and One Million Inhabitants” *Hofstra University Review*. Issue 2. No. 1 Spring 2006. pp. 105-106
- “Rainbows at Seven Eleven” by Luis Arturo Ramos *Segue* 4.2 (November 2005). In collaboration with Traci Roberts.
- “Algunas voces de la poesía norteamericana contemporánea (traducciones de Martín Camps)” in *Solar: Revista del Instituto Chihuahuense de cultura*. 13.49 (2005):13-21.
- Kun, Josh. “The Eyes of the Border” in *Lines of Sight: Views of the U.S./Mexican Border*. University of California: Sweeney Art Gallery, 2002.

f. poems and interviews

Poemas en revista Excéntrica de Argentina:

<http://www.excentrica.com.ar/cinco-poemas-de-martin-camps/>

“3 Poems by Martín Camps” by Joseph O’Brien. *San Diego Reader*, September 20, 2017.
<https://www.sandiegoreader.com/news/2017/sep/20/poetry-three-poems-martin-camps/>

“Lunar de piedra” and “O” in *Asfalturas*. Ciudad Juárez, 2016. Coordinated by Carmen Amato.

“Selección de poesía para Círculo de Poesía”

<http://circulodepoesia.com/2016/05/poesia-mexicana-martin-camps/> (May 23 2016).

“The Though Denim of the Sea” *Cardinal Points: Literary Journal*. StoSvet Press, NY. Vol. 5 2015.

“Four poems by Martín Camps” (Translated by Xiaojing Zhou) *Chinese / Western Poetry* No. 2 (2014) 117-118.

“Cuatro poemas de Martín Camps” *Castálida: Revista del Instituto Mexiquense de Cultura*. Verano No. 52. (Verano 2014). 18-19.

“Poemas sobre la ciudad” *Castálida: Revista del Instituto Mexiquense de Cultura* No. 51 (Primavera 2014) 24-25.

- “Poemas de un zombi” Edición de Hoja de Ruta.
 “Giraffe” and “It’s Raining” *Huizache: The Magazine of Latino Literature*. (University of Houston-Victoria, Fall 2014) P 285-286.
 “Llueve en Juárez / It’s Raining in Juarez” *San Diego Poetry Annual* (Garden Oak Press) 2013-2014. P. 20.
 “Small Appendix to a Grand, Timely Poem by Nestor Perlongher” *Skidrow Penthouse*. 15 (2013) New York.
 “Piano” *San Diego Poetry Annual*. (Garden Oak Press).
 “Decálogo de la frontera” Translated by David Shook.
 PEN International Write Against Impunity Anthology, 2012.
<http://www.pen-international.org/write-against-impunity-2012-2/>
 “A Special Theory to the origin of the Universe” 12 (2012). *Ann Arbor Review: International Journal of Poetry*.
http://www.annarborreview.net/aArborReview_X/AARPg26.htm.
 “Poemas de un zombi” (Anthology of poems) Hoja de ruta (Honorable mention of México Lee 2012). Ciudad Juárez, 2013.
 “Jirafa en Juárez” *Lavarquela. Suplemento de Cuadernos del Matemático*. No. 47 Getafe, Spain, 2012.
 “Jirafa en Juárez” and “Sonda al planeta rojo” (translations by Traci Roberts-Camps and Anthony Seidman) *Bitter Oleander*, NY, October, 2012
 “Persistencia del agua” *Castálida*. Verano 2011, N 44 2011. p. 79
 “Poemas” *El Grito Zine*. La Paz, BCS. México.
 “Request to NASA...” *Rio Grande Review*. U Texas EP, 35 (2010) 42
 “Sonda al planeta de las piedras” *Tierra Adentro*, No. 161-162, Dec-March, 2010. P. 120
 “Los Angeles-Riverside” *Mezcla: Art and Writing from the Tumblewords Project*. El Paso, Texas: Mouthfeel Press, 2009.
 Selection of poetry. *Saturday Poetry Series. As it Ought To Be*. December 12, 2009.
<http://asitoughttobe.wordpress.com/category/martin-camps/>
 “Moscas” and “Voyager” *The Bitter Oleander*. 15.1 (2009)
 “Poema del andante,” “Petición a la NASA” *Contrapunto*. Veracruz 8.3 (2008) 108-109.
 “La bibliotecaria de Alejandría” *The Bitter Oleander* Vol. 14 No. 1 (2008) 98-99
 “Persistencia del agua” *Tierra Adentro* Número 145 Abril Mayo (2007) p. 51
 “Cruces fronterizos, tradiciones poéticas y la invención del mundo” *Aguas*. Sección cultural: *El pardogato*. Aguascalientes. México. 9 de septiembre, 2007 (Entrevista por Adrian Kane, Boise State U)
 “Persistence of Water” *Beyond Baroque Truth Etc*. Los Angeles. Vol 28. No. 2 2006. P. 14.

- “An interview with Martin Camps and a personal selection of his poetry” In the cover of *The Bitter Oleander: Magazine of Contemporary International Poetry and Fiction*. Vol 12. Number 1. 2006 pages 45-73.
- “Petición...” and “La bibliotecaria...” In *Parteaguas: Revista del Instituto cultural de Aguascalientes*. Aguascalientes, México. [Also read in the cultural radio of this city] No. 5, 2006. Page 31 and 34.
- “39 Celsius” *Border Senses*. Vol IX Spring 2005.
- “Persistencia del agua”, “Fungidor” y “Plagiario”. In *La Valquiria* (suplemento cultural). *Diario de Xalapa*. 76 (August 14, 2005): 11.
- “Contemporary Mexican Poets” Special Feature. *The Bitter Oleander*. Vol. 10 #2. BOP: New York, 2004.
- “La ciudad,” “Mosquitos,” “Grano de arroz,” “Poema 06”. In *La carta*. Texas A&M International U. Spring, 2004.
- “Six Young Mexican Poets” (Translated by Anthony Seidman). *Hunger Magazine* Vol. 5 #2 Issue 11 (2003). Woodstock, NY.
- “Awakening” (Translated by Anthony Seidman). *The Bitter Oleander*. Vol. 8 #2 (2002). New York.
- Three poems (Translated by David Lauer). *Ajiaco: Literary Journal*. Vol 1. No. 1 Spring 2001.
- “By the Time you Return.” *Quercus Review*. Vol 1. No.1 Modesto, CA. 2001.
- “Ciudad bajo el mar,” “Hojas” y “Precauciones”. *Alforja*. Vol. XV. México, 2000.
- Poemas in *Página de literatura fronteriza*. UC Santa Barbara. <<http://www.uweb.ucsb.edu/~sbenne00/mainpagelit.html>>.
- “Nombre”. *Argos*. <<http://fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/argos/16oct-dic00/16pcamps.htm>>.
- “Frontera.” *Voces Fronterizas: Anthology*. El Paso Public Library, 1997.

g. conferences

- “Trauma and Identity in the Narratives of the Korean War” East West Cultural Relations Conference. University of Zagreb, Croatia, May 11-12, 2018.
- “Memes as Cultural Software of the US/Mexico Border” (Distinguished Paper) DHN, Digital Humanities Conference, University of Helsinki. March 7-9, 2018.
- “Novela de vanguardia desde el periodismo: 4 años a bordo de *mí mismo* de Eduardo Zalamea y la poesía como reportaje”. XX

- Congreso de la Asociación de Colombianistas. University of San Diego, August 3-5, 2017.
- “La identidad fracturada en Los motivos de Caín de José Revueltas” East-West Cultural Relations Conference. University of Seoul, May, 2017.
- “Crónicas futboleras en *Dios es redondo* de Juan Villoro”. Literatures (A) Cross-Cultures Conference. Fresno Pacific University. October 6-8, 2016.
- “Globalón: Juan Villoro y el fútbol”. Latin American Studies Conference. New York. May 27-30, 2016.
- “Octavio Paz en la India: *El mono gramático* y *Vislumbres de la India*” East-West Intercultural Relations Conference. Ramjas College, Delhi University. March 17-18, 2016.
- “An Oasis of Horror in a Desert of Boredom: Roberto Bolaño’s *2666*” The World Upside Down Conference, University of California, Merced. By invitation from the Center for the Humanities. April 10-11, 2015.
- “Vine a la frontera a buscar a mi padre: Migración infantil en La jaula de oro” Cine-Lit: International conference on Hispanic Film and Fiction. University of Portland. February 19-21, 2015.
- “Sinfonía de la dictadura: María Joaquina en la vida y en la muerte de Jorge Dávila Vázquez” University of Louisville. International Conference on Arts and Humanities. Honolulu. January 9-12, 2015.
- “Bestiario fronterizo: Chupacabras, Zonkeys, Bestias y Vampiros” Rocky Mountain MLA. Boise, Idaho. October 9-11, 2014.
- “Ternura Caníbal de Enrique Serna” Mexican Conference UTEP, March 2014.
- “Evidencia del prueba de José Juan Tablada a Japón” Orientalisms Conference. Japan, April 2014.
- “Notas sobre la traducción del Inglés al Español” (Talk and workshop). Taller de Traducción “La torre de babel”. Centro Cultural Tijuana, 2014.
- “Cantar de espejos de Claire Joysmith” CECUT/COLEF. 2013
- “El vicio de viajar: Solo los viajeros saben que al sur está el verano de Dante Medina” at the XIX Annual Mexican Studies Conference at the University of California, Irvine, April 25-28, 2013.
- “Postales de un viajero ruso: *Que viva México!* De Sergei Einsenstein en la construcción del imaginario mexicano” Transcultural and Transmodern Readings between Eastern and Western Countries Conference. Herzen Pedagogical University, Saint Petersburg, Russia, April 12-13, 2013.

- “Viaje y seducción en la obre de Alberto Ruy Sánchez” 4th Conference on Orientalisms. University of Fez, Morocco April, 2012.
- “Rings for Mexican Nationalism: Lucha Libre and Boxing” PCA-ACA Conference. Boston, MA. April 11-14, 2012.
- “Festival de Literatura del Noroeste” Tijuana, Baja California Norte. Noviembre 9-12, 2011.
- “Encuentro de escritores de Ciudad Juárez” Ciudad Juárez, México. September 2-6, 2011.
- “Hierofanías nacionales: el cine religioso en México” 1º Congreso Internacional de Historia, Literatura y Arte en el Cine en Español y Portugués. Salamanca, 28-30 de junio de 2011. Comunicaciones completas
- “Viaje y migración japonesa en *O sol se põe em São Paulo*, de Bernardo Carvalho.” 3rd Conference on Orientalisms and the Asian and Arab Diasporas: Imaging the “Oriental” in the Americas and the Iberian Peninsula. University of California, Merced. April 22-23, 2011.
- “National Spirituality in Mexico’s Film” Cine-Lit VII. Portland State University, Portland, Oregon. February 24-26, 2011.
- “Borrar a México del mapa: relaciones de amor y odio entre Ciudad Juárez y El Paso” 126th Modern Language Association. 2011 Convention, Los Angeles 6-9, January, 2011.
- “La voz ausente: Contos Negreiros de Marcelino Freire” Congreso “Palabra de Negro” Universidad Federico Villarreal. Lima, Perú. November 9-11, 2010.
- “Pata de perro: Las crónicas marineras de Mauricio Carrera” XVI Annual Mexican Conference. UC Irvine, CA. April 29-May, 2010.
- “Historia y literatura en la frontera de México y Estados Unidos” Universidade Presbiteriana Mackenzie. Sao Paulo, Brazil. June, 2009.
- “Seeing is Believing: Religious Cinema in Mexico” American Popular Culture Association. New Orleans. April 8-11, 2009.
- “La esperanza del desesperado: Religión y humanismo en la poesía de Vallejo” International Poetry Symposium Celebrating the work of César Vallejo. Hofstra University, New York. October 30-31, 2008.
- “Border Poetry” APC / American Culture Association. San Francisco, CA. Marzo 19-22, 2008.
- “La civilización bárbara: una lectura ecológica de Don Segundo Sombra” and “Bilingual Poetry Reading” at the Louisville Conference on Literature and Culture since 1900. University of Louisville, KY, Feb 21-23, 2008.

- “El regreso a la naturaleza en la narrativa de Leonardo Da Jandra”
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. San Diego, CA July 2007.
- “El cuerpo del delito: *Los motivos de Caín* de José Revueltas”
Latin American Studies Association, Montreal, Canada 2007.
- “Parábolas posmodernas: *La señora de la fuente* de Luis Arturo Ramos” Congreso de Literatura Mexicana. Universidad Autónoma de Puebla. Puebla, México. June 23-26, 2006.
- “El amor en los tiempos de castas: *Angeles del Abismo* de Enrique Serna” for Latin American Studies Association, Puerto Rico, 2006.
- “Museos lu Es Ei: La crónica fronteriza de Luis Arturo Ramos” for Latin American Studies Association, Las Vegas, 2004.
- “Response to a table in Body Politics” for Latin American Studies Association, Las Vegas, 2004.
- “The Literature of Migration in Mexico.” Immigration Literature Panel. Florida Humanities Council. Shultz Center, Jacksonville, Florida. October 14, 2004.
- Round table discussion on contemporary Mexican poetry. IV Encuentro Nacional de Escritores de Tierra Adentro. September 9-11, 2004. Ciudad Juárez, Chihuahua. México.
- “Dialogue Across Borders: Poetry of Mexican and American Poets”. 17th of July at Beyond Baroque Literary/Arts Center in Venice California.
- “Narrativa mexicana de fin de siglo: ‘Rainbows at Seven Eleven’ de Luis Arturo Ramos”. 4th Biannual Conference of Literature and Film. February 26-28, 2004. Florida International University. Miami, FL.
- “The left in Mexico.” In the Round Table “Is there a Resurgence of Leftist Ideologies in Latin America?” October 9, 2003. University of North Florida. Organized by the English and Foreign Languages Department and the Hispanic Council in the National Hispanic Heritage Month Celebration.
- “La ciudad desmembrada: *Amor propio e Y retiemble en sus centros la tierra* de Gonzalo Celorio.” Third Annual New England Conference on Foreign Languages and Literatures. October 2-4, 2003. University of Hartford, West Hartford, CT.
- “Violencia y ciudad en *Amores Perros*” *Critica y Arte en México*. Visión y Textualidad: Encuentros entre cine y literatura. May, 1-3, 2003. University of California, Irvine.
- “Desierto sol” Encuentro de Literatura Fronteriza Letras en el Borde. April 11-13, 2003. Texas A&M International University. Laredo, Texas.
- “*La frontera de cristal* de Carlos Fuentes: la frontera en los laberintos de la identidad.” 55th Annual Kentucky Foreign

Language Conference, Lexington, Kentucky, April 18-20, 2002.

“Tendencias del postmodernismo en *Madero el otro* de Ignacio Solares.” Sexto Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea, El Paso, Texas. March 4-7, 2001.

“La poesía de Francisco Hernández.” Cuarto Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea, El Paso, Texas. March 4-7, 1999.

h. invited poetry readings

Readings in Buenos Aires in the following places: Término, En Terapia, Julio, 2018.

Radio interview in Buenos Aires Radio Symphony 91.3 FM with Daniel Reyes: <https://www.youtube.com/watch?v=ENxyYvnrhCg>

Presentations at several Universities, Schools, in the context of XXVI Jornadas de Literatura “Abigael Bohórquez”, San Luis Río Colorado, April 27 and 28, 2017.

Presentation in Festival del Literatura del Bravo. Ciudad Juárez, México. March 10-12, 2017.

Presentation of “Zombie Poems” in Museo de Antropología. Ciudad Juárez, México. November 29, 2016.

Presentation of the book *Lotes Baldíos*. Delta College, Stockton, CA. April 29, 2016. 9-10:30am.

Poetry Reading at FELINO (Northwestern Literature Festival) 2014 (Presented books, moderated tables). Tijuana, Mexico. November 2014.

Poetry Reading at FELINO 2013. Tijuana Mexico. November, 2013

Poetry Reading at Poesía Caracol, Tijuana, Mexico. October, 2013

Poetry Reading for a Radio Station in Colotlán, Jalisco, Mexico, for the International Poetry Month. April, 2013.

Poetry Reading University of San Diego. A dialogue with Ana Merino, and Pablo Brescia. I also presented a small paper “Writing Between the Border Lines” March 7, 2013.

Poetry Readings at FELINO (Festival de Literatura del Noroeste) Tijuana, México. CECUT. Nov 8-11, 2012.

Poetry Reading in NOMUS (Los Angeles) Nov 3, 2012.

Poetry reading. Escritores por Ciudad Juárez, Sept 1, 2012. Tijuana, BCN.

Poetry Workshop. Haggin Museum. Stockton, CA. April 7, 2012.

Poetry reading in Centro Cultural Tijuana (Cecut). Tijuana, Mexico. December 21, 2011.

Poetry Readings in Tijuana, FELINO, Nov 7-10, 2011.

- Poetry reading at Festival de las Calaveras. University of the Pacific. Nov 17, 2011.
- Poetry reading in Multicultural Center, University of the Pacific. November 3, 2011.
- Poetry readings at University of Ciudad Juárez and Public Transportation (poetry against the violence). September 2-6, 2011.
- Poetry Reading in Westridge School, Pasadena, CA. March 7, 2011.
- Poetry reading in Diesel Books in Berkeley. (Nominated by poet Laura Walker) May 2, 2010.
- Poetry Book Presentation "Extinción de los atardeceres" Presented by Miguel Angel Chávez, and Blas García. Organized by the Editors of the book. *Cafebrería*, Ciudad Juárez, Chih. March 26, 2010.
- Poetry Reading via telephone in RADIO RAICES in Argentina www.raices885.com.ar. January 12, 2010.
- Poetry Reading Café Brujas, México City, November 26, 2009.
- Poetry reading at Centro de Experimentação Poética. Rio de Janeiro. June, 2009.
- Poetry reading at Red Poppy Art House in San Francisco. July, 2009.
- Poetry reading at Alia's Coffee House in Boise, Idaho. July, 2009.
- Poetry reading at Westridge School, Pasadena, CA. April 1, 2009.
- Poetry reading at Boise State University, Idaho, October 27, 2008.
- Poetry reading at Latino Center, Nampa, ID, October 27, 2008.
- Poetry reading at Hofstra University. NY October 30th, 2008.
- 4 Poetry Readings in Santiago Chile: Fundación Neruda, La Chascona (Pablo Neruda's House), Asociación de Poetas Chilenos, Por la poesía o la fuerza, and Arte Joven as part of Encuentro México-Bolivia-Chile. June 4-6, 2008.
- Poetry Reading at Asociación de Poetas Argentinos, Buenos Aires, Argentina, Junio, 2008.
- Poetry Reading at Asociación de Poetas Argentinos. Buenos Aires, Argentina. Junio, 2007.
- Poetry Reading at USC Professor's house David Lloyd in Los Angeles. February 25th, 2007.
- Poetry Reading (Guest speaker) and visit to different classes at the University of North Florida as part of the Hispanic Lecture Series. Jacksonville, Fl. January 24, 2007.
- "Second Hispanic Lecture Series" Poetry Reading at the University of North Florida. Monday April 4, 2005.
- Book presentation "Desierto sol" in Nomus Café. Ciudad Juárez. Sponsored by the Culture Ministry in Chihuahua. July 10, 2004.

Poetry reading at “Tumblewords Poetry Project” in El Paso Texas, 1998. Opening poet for Luis Alberto Urrea.

i. Invited presentations

“Cartucho by Nellie Campobello, novel of the Mexican Revolution”
California State Stanislaus. Faculty Development Center.
February 12, 2016. 3:30-5:30pm.

Presentation of the book “El diluvio de Rosaura Albina” by Luis
Fernando Cueto, at the General Consulate of Perú in Los
Angeles, by invitation from the Ambassador of Perú: Liliana
Cino. Los Angeles, California, April 14, 2015.

j. Presentations non academic

Presentation of “Itinerarte 2015: El México del más norte” FELINO
2015. Tijuana, BCN. November 11-14, 2015.

Included in the documentary “Tan cerca de Estados Unidos” by Uberto
Stabile (Spain).

k. Other Projects

Founder and Director of “Itinerarte: El México del más norte” that
started in 2014 in collaboration with the Cultural Center of
Mexico and Universities in California to bring writers to
universities and community centers.

2. Works in Progress

- a) Edited book on Enrique Serna Essay.
- b) Edited book on Stockton, CA.

C. Service

1. Profession

External Promotion and Tenure Review for Dr. Angelique Dwyer,
Gustavus Adolphus University. Summer 2016.
Editorial Board of *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*.
(Arizona State University).
Consejo Editorial Honorífico. Cruce Riviú. University of Texas at
Permian Basin. 2014- Present.

Speaker for Undergraduate students at San Francisco State University. Northern California Forum for Diversity in Graduate Education, Saturday. Nov 3, 2012.
Peer Reviewer for Journal of Popular Romance Studies (UK).
Editorial Board for Transmodernity (University of California, Merced)
Peer Reviewer for *Latin American Popular Culture Studies* (U of Texas)
Peer Reviewer for *Hispania* (AATSP)
Peer Reviewer for *Corrientes* (University of Bergen, Norway) 2010
Peer Reviewer for *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* (University of Arizona) 2010
Review of Fellowship project (548078) for John Simon Guggenheim Memorial Foundation, Spring 2008.
“Answer questions of students from San Diego Mesa College for their English 56 class via email in the context of reading my poetry” (Professor Pianta)
“Answer questions of students from Boise State University for their class of poetry via email in the context of reading my poetry” (Professor Adrian Kane)
“Response to a table in Body Politics” for Latin American Studies Association, Las Vegas, 2004.
Chaired a table on Latin American Discourse at the Third Annual New England Conference on Foreign Languages and Literatures. October 2-4, 2003. University of Hartford, West Hartford, CT.

2. University

Admissions Committee 2017-2019
Institutional Effectiveness Committee, 2016-2018
Pacific Arts and Lectures Committee, 2016-2018
Executive Council Member, 2015-17.
COP Council Member 2015-17.
Jacoby Center Evaluation Committee (Appointed by the Dean). May-June, 2015.
InstructureCon (Canvas Conference). Park City, UTAH. June 16-18, 2015.
Digital Humanities Institute (DHSI) Attended the class: Electronic Literature. University of Victoria, June, 2015.
Faculty Guest Coach, Pacific Basketball (Attended Pregame, met with student athletes, Assistant Coaches, Academic Liaison, and participated of game protocol). Saturday, February 14, 2015.
Professional Relations Committee, 2014.

- Powell Scholars Interviews, faculty representative, February 25, 2013.
- Digital Humanities Institute (DHSI) Attended the class: "Augmented Reality" and "Predigital Humanities". University of Victoria, Canada, June, 2013.
- Jury for the Jan Good Award Contest, 2013.
- Jury for the Arlen J. Hansen Writing Context and Scholarship. University of the Pacific. 2011, 2012.
- HERI Diversity Research Conference. UCLA HERI Institute. July 19-21, 2011. Los Angeles, CA.
- Diversity Task Force (Appointed by the President) 2010-2012
- Director of Italy Summer Program. Assisi Italy, 2010.
- Meet with Study Abroad Program at the University in Rio de Janeiro, June, 2009.
- Translation to Spanish of a University brochure for Latino prospective students (Spring 2009)
- Courses and Standards Committee, UOP 2007-09
- Ethnic Studies Committee, UOP 2005-present (Attending meetings and helping with invited poets)
- Planning and organization of *Ama: the Memory of Time*. A film forum with Daniel Flores y Ascencio about the social conditions in El Salvador. (76 students attended) September 26, 2007.
- Translation of a Survey for Professor Sylvester (Political Science) and Professor Hernández (Sociology) to Survey Hispanic Communities in the San Joaquin Valley.
- Translation to Spanish of "Instructions to use a wheelchair" (for Professor Cathy Peterson, PT, EdD. Department Chair and Assistant Professor. Department of Physical Therapy)
- Translation of the Inter-American Initiative Vision (For Inés Ruiz and Professor Bigler, SIS)
- Freshman Orientation, June 29-30, UOP 2007.
- Diversity retreat, UOP 2007.
- Poster presentation at the Annual Research/Creativity Exhibit, April 2007.
- University Wide Diversity Committee. University of the Pacific, 2005 to the present.
- Ethnic/Gender Studies Task Force. UOP, 2005 to the present.
- Member and Secretary of the Hispanic Council. U of North Florida 2003-2005.
- Presented the paper "On Praise of Chile" for students at the "Empanada Day" event organized by students in the UNF dormitories on April 8, 2005.
- Member and Secretary of the Hispanic Council. Participated in meetings and helped to organize events for next year for the UNF community and other activities for Hispanic students.

Speaker for the Second Peace Awareness Day at UNF, read the paper "Peace for the Women in Ciudad Juárez". Saturday, March 27, 2004.

3. Department

At University of the Pacific:

- Initiated by personal initiative, a conversation with RTD officials (Nate Knodt and Damaris García, Berit Gundersen) of Stockton to establish a bus stop for Commuter Bus 150 in Campus, also, free rides for students with their Pacific ID and a Commuter Van to establish a "Pacific Triangle" Connecting San Francisco-Sacramento-Stockton Campuses. Friday February 13, 2015.
- Applied for TEC Grant, and AFIC Grant for refurbishing of the Language Laboratory. 2014.
- Organized an Inter-Institutional (University of San Diego, University of California, Merced) Tour of Mexican writers named "ITINERARTE". This year we had Eduardo Antonio Parra, Octavio Hernández, Roberto Castillo and Nylsa Martínez, in collaboration with the Art Institute of Tijuana. November 2014.
- Organized a reading by David Shook (Consul of the Republic of Burundi) and Anthony Seidman, poets and translators of Latin American literature, and Editor of *World Literature Today*. (March, 2014).
- Organized a visit of Fernando Cueto, a Peruvian novelist (April 2014)
- Organized three days dedicated to Perú with a lecture with Professor Paolo de Lima. February 1-3, 2012. He gave a lecture, a poetry reading and presented a movie.
- Started a Spanish Lecture Series in Spring 2011. Professor Daiana Nascimento dos Santos presented on "Afrobraziilians in the novels by Jorge Amado". March 3, 2011.
- I had 2 virtual guests in my class of Latin American Poetry. Héctor Hernández Montecinos and Paolo de Lima. March 2011, both presented about the poetry of Chile and Perú.
- Online placement test creation (2010-11)
- Field trip with students to Marin County Poetry Festival (April 2009) a class for Creative Writing in Spanish (CPCE) and also to study the murals of Diego Rivera in San Francisco (May 2009)
- Meet with Lic. Omar Torres from Universidad Anahuac in Xalapa to discuss potential interactions.
- Contribute to preparation of a Portable Document Format brochure for the Modern Languages Department, Spring 2008
- Independent study: SPN 191 Contemporary Cuban Literature
- Establishing a Spanish Table (Wednesdays 3:30-4:30, WPC 244)

- Supervise and train Instructor of Spanish 11A (Fall 2007)
- Preview Day for Students of Languages
- Grant proposal for Language Lab.
- Organize Modern Language Department's Website, 2007.
- Language Requirement Committee. University of the Pacific, 2005.

At University of North Florida:

- Spanish Search Committee for a Spanish and Portuguese tenure-track position at the World Languages Department, University of North Florida.
- Spanish Curriculum Committee.
- Planning and Organization of the "Second Hispanic Lecture Series." Spring 2005.
- Meet with administrators at the National Autonomous University in Mexico.
- Creation of a Study Abroad course in Mexico City.
- Member, Search for Spanish and German Instructors Committee.
- Planning and Organization of the "Hispanic Lecture Series," composition and advertising. Spring 2004.
- Member of Evaluation of the EPLE Exam from the Mexican National Autonomous University (UNAM) visitors of the CEPE/UNAM.

4. Community

- Poetry reading and conversation with the community as part of ITINERARTE at the Mexican Heritage Center in Stockton, CA. November, 2014.
- Poetry reading with 7th and 8th Graders, U of the Pacific, President's Room, in coordination with School of Education, April 3, 2014.
- Jury for the Poet Laurate of Modesto, 2012.
- Poetry Workshop in Centro Cultural in Ciudad Juárez (5 hours). March 26, 2010.
- Poetry Reading at Mission Valley Elementary Library, El Paso, Texas. March 25, 2010.
- Poetry reading in Puerto Natales, Chile, with Christian Formoso. March 14, 2010.
- Poetry reading at Albertson's College in Idaho, May, 2007.
- Poetry Reading and Conversation with students at Mission Valley Elementary in El Paso, Texas. January 8, 2007.
- Poetry and essay public readings in Ciudad Juárez. (University of Chihuahua and Chamizal Preparatory). IV Encuentro

Nacional de Escritores de Tierra Adentro. Sept 9-11, 2004.
Ciudad Juárez, Chihuahua, México.

Facilitator to “First Coast Reads” for “The House on Mango Street”.
Tuesday August 31, 2004. Books a Million, Regency Park.

Judge for the Second Poetry Prize: “La Florida” for students of
University level and high school level at the Duval County
Schools. Organized by the Department of World Languages
and Hispanic Council, Fall 2003.

Advisor for *Eco Latino* (Northeast Florida’s Bilingual Magazine) on
the celebration of the Cinco de Mayo. Also wrote an article
for the “Hispanic Lecture Series” on Luis Arturo Ramos. (Vol.
3. Issue 5/May 2004).

Facilitator for Hispanic Symposium, presented by The Mayor’s
Hispanic American Advisory Board. September 27, 2003.